



Informationen zur Abfallwirtschaft in der Gemeinde SCHÜTTRINGEN

Aktualisierung des Abfallreglements sowie der Abfalltaxen

Die Entwicklung der Gemeindeabfallpolitik zu einem modernen, ökologischen und ökonomischen Gesamtkonzept hat seit der Eröffnung des Recyclingcenter MUNSBACH im Jahr 1998 viele Fortschritte gemacht. Auf Grundlage der positiven Ergebnisse der eingeleiteten Einzelmaßnahmen hat der Gemeinderat nun in seiner Sitzung vom 27.04.2005 das Gemeindeabfallreglement aktualisiert und darauf basierend auch für eine Modifikation der Abfalltaxen gestimmt. Hauptanliegen ist es für die Bürgerinnen und Bürger eine leistungsgerechtere Taxenabrechnung zu realisieren. Zukünftig wird stärker berücksichtigt, welche ökonomischen und ökologischen Optimierungen es bei der Vermeidung, Verwertung und Entsorgung der Abfälle in den Haushalten gibt. Ziel ist es dabei den bürgernahen und flexiblen Service auf hohem Niveau zu garantieren und gleichzeitig dem Kostendeckungsgebot für das Gemeindebudget Rechnung zu tragen.

Die neuen Abfalltaxen für die graue Restmüll- und die Biotonne

Ab dem 01.01.2006 unterteilen sich die Abfalltaxen in 3 wesentliche Grundbereiche:

- ① **Anschlusssteuer** pro Haushalt
- ② **Behältersteuer** pro Restmüll- bzw. pro Biotonne
- ③ **Entleerungssteuer** pro Restmülltonne.

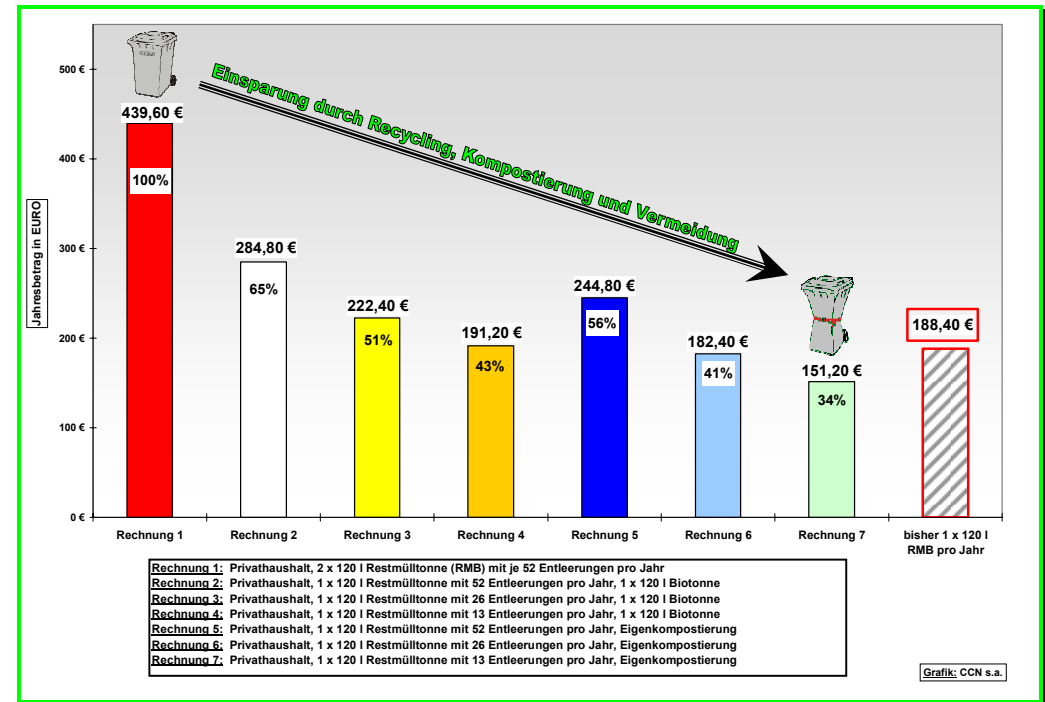
Die Anschlusssteuer ist von jedem Haushalt in der Gemeinde pauschal zu entrichten und berechtigt zur Teilnahme an den Holsammlungen sowie zur Nutzung des Recyclingcenter MUNSBACH und der geplanten kommunalen Grünschnittsammelstelle. Behältersteuer sind vom Haushalt für die genutzten Restmülltonnen (1 ist Pflicht) bzw. die Biotonnen (wahlweise) zu entrichten. Die Abrechnung erfolgt pauschal in 2 halbjährlichen Teilbeträgen. Bei der Entleerungssteuer werden ausschließlich die tatsächlichen Entleerungen der Restmülltonnen individuell abgerechnet. Die Gemeinde hat dazu ein Erkennungs- und Erfassungssystem für die Behälterentleerungen eingeführt. Wer seine Restmülltonne zukünftig seltener zur Entleerung bereitstellt, zahlt entsprechend weniger in der halbjährlichen Taxenabrechnung.

	Anschlusssteuer	Behältersteuer	Entleerungssteuer
Haushalt	50,00 € / Jahr		
Betrieb mit Zutritt zum Recyclingcenter	100,00 € / Jahr		
120 l Restmülltonne		70,00 € / Jahr	2,40 € / Entleerung
240 l Restmülltonne		140,00 € / Jahr	4,80 € / Entleerung
1,1 m³ Restmüllcontainer		643,00 € / Jahr	22,00 € / Entleerung
120 l Biotonne		40,00 € / Jahr	keine
240 l Biotonne		80,00 € / Jahr	keine

Sonstige aktualisierte Taxen:

Abfallsack für Restmüll	5,00 € pro Stück
Sperrmüllaufkleber	5,00 € pro Stück
Abholdienst für große Elektrogeräte	12,50 € pro Anfahrt
Entsorgung von Kühl- und Gefriergeräten	0,00 € pro Stück
Entsorgung von TV-Geräten, PC-Monitoren	0,00 € pro Stück
Entsorgung von Altreifen bei Abgabe im Recyclingcenter	1,25 € pro Stück
Tonnenschloss für 120 bis 240 l Tonnen	30,00 € pro Stück
Gebührenbänderole für 120 l Biotonne bei Entsorgung als Restmüll	2,40 € pro Stück
Gebührenbänderole für 240 l Biotonne bei Entsorgung als Restmüll	4,80 € pro Stück
Ersatzzutrittskarte für das Recyclingcenter bei Verlust der alten Karte	8,00 € pro Stück
Zusätzliche Zutrittskarte für freiwillig Angeschlossene	25,00 € pro Stück

Beispiele für die jährliche Taxenberechnung



Wie können Sie Kosten sparen?

- 1) Vermeiden Sie unnötigen Restmüll.
- 2) Melden Sie überflüssige Restmülltonnen ab.
- 3) Kompostieren Sie Ihre Bioabfälle oder benutzen Sie für deren getrennte Sammlung eine kostengünstige Biotonne.
- 4) Nutzen Sie die umfangreichen Recyclingmöglichkeiten in der Gemeinde:
 - a) **Recyclingcenter MUNSBACH** (Öffnungszeiten: Montag -geschlossen- / Dienstag bis Donnerstag von 13.00 – 18.30 Uhr / Freitag von 9.30 – 18.30 Uhr / Samstag von 9.30 bis 17.00 Uhr)
 - b) Grünschnittsammelstelle **Senningerberg** (Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 09.00 bis 17.00 Uhr / Samstags von 10.00 bis 18.00 Uhr)
 - c) Mobile Problemabfallsammlung der **SuperDrecksKëscht® fir Bürger** (4 mal im Jahr)
 - d) Geben Sie noch verwendbare Gebrauchsgegenstände und Bekleidung im **Recyclingcenter MUNSBACH** ab.
 - e) Nutzen Sie die **Altkleidersammlungen** von Vereinen oder karitativen Organisationen.

Weitergehende Informationen erhalten Sie in der **Gemeindeverwaltung** (Tel.: 35 01 13-1), im **Recyclingcenter MUNSBACH** (Tel.: 34 72 80) und hinsichtlich der korrekten Biomüllsortierung beim **Syndikat MINETT-KOMPOST** (Tel.: 55 24 93).

Sämtliche Daten zu Sammelterminen und Öffnungszeiten können Sie auch dem **Umweltkalender** entnehmen, welcher 2-mal jährlich an alle Haushalte verteilt wird.



Informations sur la gestion des déchets dans la commune de SCHUTTRANGE

Mise à jour du règlement sur les déchets et des redevances sur les déchets

Depuis l'ouverture du centre de recyclage de MUNSBACH en 1998, l'évolution de la politique communale de gestion des déchets vers une approche globale écologique et économique a fait de grands progrès. Sur la base des résultats positifs des différentes mesures engagées, le Conseil communal a décidé, en réunion du 27/04/2005, d'actualiser le règlement sur les déchets communaux et, sur cette base, de modifier également les redevances sur les déchets. Le principal objectif est de garantir aux citoyens une facturation tenant mieux compte de prestations. Il est prévu de mieux considérer à l'avenir les mesures d'optimisation économique et écologique prises dans les ménages pour prévenir, recycler et éliminer les déchets. On espère ainsi assurer un service très souple et hautement qualitatif répondant aux besoins des citoyens et tenir compte simultanément du principe de récupération des coûts pour le budget communal.

Nouvelles taxes pour la poubelle grise et la poubelle verte

A partir du 01/01/2006, les taxes sur les déchets portent sur 3 volets essentiels:

- ① **Taxe de connexion** par ménage
- ② **Taxe de poubelle** par poubelle grise et poubelle verte
- ③ **Taxe de vidange** par poubelle grise.

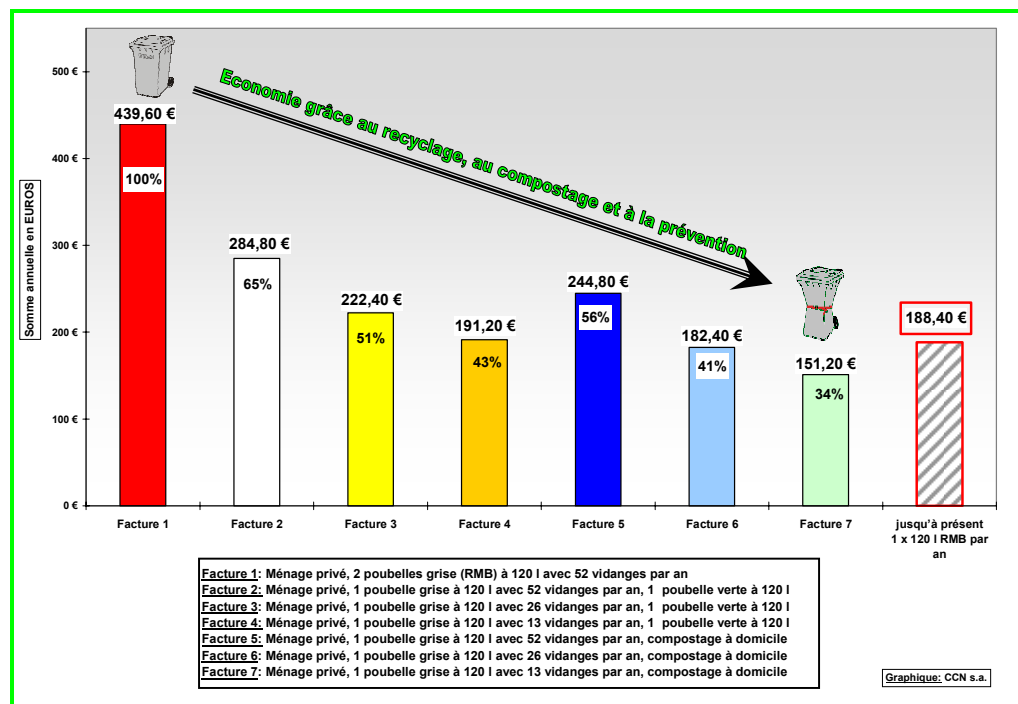
La taxe de connexion est forfaitaire et doit être versée par chaque ménage installé dans la commune. Elle permet de participer aux ramassages et de se rendre au centre de recyclage de MUNSBACH et au site de collecte des déchets verts prévu dans la commune. Les taxes pour les poubelles pour déchets ménagers (obligatoires) et pour déchets organiques (facultatives) sont à régler par les ménages. La facturation se fait en 2 tranches semestrielles forfaitaires. Enfin, la taxe de vidange porte exclusivement sur les vidanges réelles des poubelles grises des différents ménages. Pour ce faire, la commune a introduit un système d'identification et de recensement pour les vidanges des récipients. Les ménages qui, à l'avenir, feront vider leur poubelle grise plus rarement, vont bénéficier d'une facturation semi annuelle plus avantageuse.

	Taxe de connexion	Taxe de poubelle	Taxe de vidange
Ménage	50,00 € / an		
Société avec droit d'accès au Centre de Recyclage	100,00 € / an		
120 l poubelle grise		70,00 € / an	2,40 € / vidange
240 l poubelle grise		140,00 € / an	4,80 € / vidange
1,1 m ³ conteneur pour déchets résiduels		643,00 € / an	22,00 € / vidange
120 l poubelle verte		40,00 € / an	Néant
240 l poubelle verte		80,00 € / an	Néant

Autres taxes sur les déchets, mises à jour:

Sac à ordures ménagères	5,00 € par unité
Autocollant déchets encombrants	5,00 € par unité
Taxe de ramassage pour appareils électriques encombrants	12,50 € par trajet
Valorisation de réfrigérateurs et congélateurs	0,00 € par unité
Valorisation de téléviseurs, écrans d'ordinateurs	0,00 € par unité
Valorisation de pneus usagés en cas de remise au centre de recyclage	1,25 € par unité
Cadenas pour poubelles de 120 à 240 litres	30,00 € par unité
Bande de taxe pour la poubelle verte de 120 l, élimination comme déchets résiduels	2,40 € par unité
Bande de taxe pour poubelle verte de 240 l, élimination comme déchets résiduels	4,80 € par unité
Remplacement de la carte d'entrée au centre de recyclage en cas de perte de l'ancienne carte	8,00 € par unité
Carte d'accès supplémentaire pour affiliés volontaires	25,00 € par unité

Exemples de facturation de la taxe annuelle



Facture 1: Ménage privé, 2 poubelles grise (RMB) à 120 l avec 52 vidanges par an
 Facture 2: Ménage privé, 1 poubelle grise à 120 l avec 52 vidanges par an, 1 poubelle verte à 120 l
 Facture 3: Ménage privé, 1 poubelle grise à 120 l avec 26 vidanges par an, 1 poubelle verte à 120 l
 Facture 4: Ménage privé, 1 poubelle grise à 120 l avec 13 vidanges par an, 1 poubelle verte à 120 l
 Facture 5: Ménage privé, 1 poubelle grise à 120 l avec 52 vidanges par an, compostage à domicile
 Facture 6: Ménage privé, 1 poubelle grise à 120 l avec 26 vidanges par an, compostage à domicile
 Facture 7: Ménage privé, 1 poubelle grise à 120 l avec 13 vidanges par an, compostage à domicile

Comment pouvez-vous faire des économies?

- 1) Evitez tout déchet résiduel superflu.
- 2) Retournez les poubelles grises devenues superflues.
- 3) Procédez si possible à votre propre compostage ou utilisez une poubelle verte avantageuse pour la collecte sélective des déchets organiques.
- 4) Recourez aux nombreuses possibilités de recyclage offertes par la commune:
 - a) centre de **recyclage de MUNSBACH** (heures d'ouverture : lundi -fermé- / mardi - jeudi de 13h00 à 18h30 / vendredi de 09h30 à 18h30 / samedi de 09h30 à 17h00)
 - b) site de collecte des déchets verts de "**Senningerberg**" (heures d'ouvertures: lundi – vendredi de 09h00 à 17h00 et samedi de 10h00 à 18h00)
 - c) collecte mobile des déchets problématiques de la **SuperDrecksKëscht® fir Bïirger** (4 fois par an)
 - d) remettez des objets d'usage courant et des vêtements encore utilisables au **centre de recyclage de MUNSBACH**
 - e) profitez des **collectes de vieux vêtements** réalisées par des associations ou des organisations caritatives.

Pour toute information supplémentaire, n'hésitez pas à contacter l'**administration communale** (n° de tél.: 35 01 13-1), le **centre de recyclage de MUNSBACH** (n° de tél.: 34 72 80) et le **syndicat MINETT-KOMPOST** (n° de tél.: 55 24 93) pour le tri correct des déchets organiques.

Toutes les dates de collecte et les heures d'ouverture figurent également dans le **calendrier écologique** distribué 2 fois par an à tous les ménages.